

PAGINAS  
ILUSTRADAS

Revista semanal de Ciencias,  
Bellas Artes y Literatura

Propietarios: *Calderón Hermanos*

APARTADO DE CORREO, N° 453

DIRIJASE LA CORRESPONDENCIA AL DIRECTOR.

AGENTE GENERAL PARA ANUNCIOS Y SUSCRICIONES

**AMANDO CÉSPEDES M.**

—Oficina: La Educación.  
Librería de M. V. Blanco

Talleres de Fotograbado:  
12 Avenida, Este, N° 129

# VISTAS de Costa Rica

POR AMANDO CESPEDES M.,  
*Artista Fotógrafo.*

60 VISTAS  
DE  
SAN JOSE

PRIMERA  
EDICIÓN

**25**  
CENTIMOS  
CADA  
UNA

De venta en la "Educación"  
Librería de M. V. Blanco.  
San José.

*Para Regalos.*

## KODAKS

CON  
TODOS SUS  
ACCESORIOS

ORDENES POR CORREO

SURTIDO  
RENOVADO  
SEMANALMENTE

Cigarrería "El Progreso"

— SAN JOSÉ —

FED. MORA C. AGENTE EXCLUSIVO PARA COSTA RICA



Z  
P  
A  
P  
A  
T  
E  
R  
I  
A  
P  
A  
S  
T  
O  
R



TRABAJO FINO  
COSIDO Y CLAVADO

**A LA MEDIDA**

SAN JOSÉ

CERCA DEL CORREO  
CERCA DE LA ARTILLERIA  
CERCA DE LA PRENSA LIBRE

SANTOS PASTOR

# FOTOGRAFIA "RUDD"

**B**UENO  
BONITO  
BARATO

Cerca del Banco Anglo  
Cerca del Teatro Nacional  
Cerca del Tranvía

DISPONIBLE

AMANDO CESPEDES M.,

AGENTE

LEASE TODO LO

DE LAS CASAS ANUNCIADAS

EN PAGINAS ILUSTRADAS

SAN JOSÉ,

APARTADO No. 431

SAN JOSÉ

# PALACE HOTEL

R. C. CHILDS, Propietario. Frank R. MADURO, Administrador.

El mejor hotel de Costa Rica instalado al Plan Americano con cuartos elegantemente amueblados y con un Restaurant de primer orden.

The only first class hotel in Costa Rica, installed on the American Plan, with elegant and modern accommodations and a First class Restaurant.

## PAGINAS ILUSTRADAS

The only illustrated Weekly

PUBLISHED IN COSTA RICA, WITH A THOUSAND

COPIES CIRCULATION AMONG BEST CLASS OF PEOPLE

**THEREFORE THE BEST ADVERTISING MEDIUM**

*Published under the auspices of Costa Rica Government for the benefit of Sciences, Beautiful Arts and Literature,*

**THEREFORE THE BEST ADVERTISING MEDIUM**

*Advertising is very cheap in Costa Rica, we do not want to profit by but to enlarge this weekly magazine. Why don't give us your «ads»?*

**AMANDO CESPEDES M.,** General Agent

Manager Advertising Department

P. O. Box 431. SAN JOSÉ, COSTA RICA

## JUAN ROJAS H.

### ALMACEN Y TIENDA DE NOVEDADES

Frente al Banco de Costa Rica. San José

Completo y variado surtido de artículos de moda tanto para señoras como para caballeros.

# B.O.

MEDICINAS PURAS

*Barbería Moderna*  
de Ramón Valverde

SERVICIO ESMERADO

MUCHO ASEO

AMABILIDAD PERSONAL

*Calle Central Sur, San José*  
Frente á la "Botica del Comercio"

*J. M. Barrionuevo*

Médico y Cirujano

Graduado en los reales Colegios de  
Medicina y Cirugía de Inglaterra

Despacha en la \* \* \* \* \*  
\* \* \* \* \* Botica Universal

Noroeste del Mercado. San José  
HORAS: 9-30 á 10-30 a. m.—11 á 4 p. m.

## UNA NUEVA IDEA



Si usted nos pide nuestro Catálogo profusamente ilustrado, usted ordenará la mercancía por **correo** y nosotros le enviaremos de seguida **libre de porte** todo lo que usted quiera.

LA DEMOCRACIA  
"ARTAVIA"

APARTADO 179

SAN JOSÉ

# Páginas Ilustradas

AÑO III

Propietarios: Calderón Hermanos

Nº 87

Director, PRÓSPERO CALDERÓN



Fot. Paynter

Señorita Mariña Fernández

San José, Costa Rica — América Central — 25 de marzo de 1906

# Almas Solitarias

de Gerard Hauppman



Gerard Hauppman.

Célebre autor del drama *Almas Solitarias*

TRADUCCIÓN DE JOSÉ FABIO GARNIER

para *Páginas Ilustradas*

## ACTORES

VOCKERAT

SEÑORA DE VOCKERAT (*su esposa*)

JUAN DE VOCKERAT (*su hijo, esposo de*)

CATALINA VOCKERAT

BRAUN

ANA MAHR

EL PASTOR

MAGDALENA LEHMAN

Acción en Friedrichshagen, cerca de Berlín, en una casa de campo cuyo jardín está á las orillas del lago de Müggel. Época presente.

## ACTO I

Gran habitación arreglada con gusto pero burguesemente. A la derecha un piano, á la izquierda una librería. En las paredes fotografías grandes de sabios y teólogos, entre ellos habrá uno de Darwin y otro de Haeckel. Sobre el piano un cuadro cuyo sujeto sea bíblico. Cerca de la librería el retrato de un pastor protestante. A la izquierda una puerta que conduce al estudio de Juan; á la derecha otras dos que conducen una al dormitorio y otra á la escala. En el fondo una puerta vidriera que da á una veranda en la cual está dispuesta una mesa.

La habitación está sola; se oye la voz de un pastor que recita su sermón; cuando termina éste se escucha un coro acompañado por un armonium. Cuando comienza el coro entran la señora Vockerat, Catalina y la nodriza que trae en brazos un niño con hábito de bautizo. Todos bien vestidos.

SRA. VOCK. — (*Cincuenta años, vestida de seda negra, cabellos grises, toma la mano de Catalina y la acaricia afectuosamente*). ¿No es cierto, Catita, que ha hablado muy bien?

CAT. — (*Veintiún años, morena, pálida, delicada, está en convalecencia. Sonríe cariñosamente á su suegra, afirma con la cabeza y mira al niño*).

NODRIZA (*meciendo al niño*). — Angelito mío . . . . se está durmiendo, sss, sss, sss, (*cantándolo*) ah! ah! ah! . . . . Silencio todos, que el dueño de la casa quiere dormir . . . . (*alejando de la cara del niño una cinta*). Espera, encanto, espera . . . . así . . . . así . . . . duerme . . . . duerme . . . . arrurrú niño (*canta en voz baja*). ¿No vió usted, señora, cómo miraba atentamente al

señor pastor con sus ojitos negros? . . . . Pero el agua lo hizo llorar, tanto, tanto, pobre muchachito . . . . . duerme, duerme (*sigue cantando*).

CAT. (*rie satisfecha algo emocionada*).

SRA. VOCK. —Qué chiquitín más mono! Mira qué cejas tan largas y tan negras!

NODR. —Son las de la mamá . . . . . Es el retrato de su mamá . . . . .  
Duerme, duerme (*canta*).

SRA. VOCK. —Es verdad, Catita, es igual á su mamacita.

CAT. (*mueve la cabeza negando enérgicamente*).

SRA. VOCK. —Te lo digo yo!

CAT. (*hace esfuerzos para hablar*). —Ah, mamá, no lo deseo; no debe parecerse á mí, no, . . . . á mí . . . . (*no prosigue*).

SRA. VOCK. (*quiere cambiar de conversación*). —Es un muchachito robusto.

CAT. (*besando amorosamente al niño*). —¿No es verdad? un chiquitín fuerte y sano?

NODR. —Eso lo garantizo yo . . . . sss . . . . sss . . . . sss . . . . dentro de un año tendrá fuerzas suficientes para matar un ternero de un puñetazo.

SRA. VOCK. —Escucha . . . . . (*rie con Catalina de las palabras de la nodriza*).

NODR. —Silencio, silencio . . . . . lo vamos á despertar con nuestra charla . . . . .  
sss . . . . sss . . . . sss (*meciendo al niño y llevándolo al dormitorio*).

SRA. VOCK. (*Cierra la puerta detrás de la nodriza, vuelve hacia Catalina riendo satisfecha*). —Esa mujer hace reir con sus cosas . . . . pero quiere tanto á Luisito . . . . . has sido muy afortunada al encontrar una nodriza tan amorosa.

CAT. —Dijo que dentro de un año . . . . . mi chiquitín . . . . . (*rie, su risa se hace espasmódica, acercándose más al llanto que á la alegría*).

SRA. VOCK. (*asustada*), Qué . . . ? Pero! . . . . .

CAT. (*se esfuerza por dominarse*).

SRA. VOCK. (*teniéndola abrazada*). ¿Qué te pasa, Catarineta? . . . . .

CAT. —Nada . . . . . no es nada . . . . .

SRA. VOCK. —Debes tener algo . . . . . No estás bien . . . . . Estás muy débil y además te has emocionado; ven, reposa un rato en tu cuarto, dos minutos si quiera . . . . .

CAT. —Si estoy bien, mamá! . . . . . Completamente bien!

SRA. VOCK. —Descansa un poco sobre el sofá.

CAT. —No, mamá, si estoy bien . . . . . Además se acerca la hora de la comida.

SRA. VOCK. (*va á la mesa sobre la cual hay preparados dulces y botellas de vino, llena una copa y se la ofrece á Catalina*). Toma si quiera algo . . . . . un sorbo no más . . . . es muy bueno . . . . es dulce. (*Catalina bebe*). Esto te hace bien . . . . . Hija mía, qué ocurrencias tienes! . . . . Arriba, ánimo . . . . alegría . . . . no queremos ver esa carita pálida . . . . . no pienses en nada . . . . . ahora tienes á Luisito . . . . . seréis muy felices tú y Juan.

CAT. —Fuera verdad, mamá!

SRA. VOCK. —No has visto cómo le ha reanimado el nacimiento del niño? Ahora parece un muchacho . . . . tan alegre está! . . . . Un matrimonio sin hijos es una cosa que está por terminar . . . . Cuántas veces he rogado á Dios que bendijera vuestra unión dándome un nietecito! . . . . Sabes? . . . Lo mismo nos pasó á nosotros; pasamos cuatro años—mi marido y yo—tan tristes, sin mirar la

cara encantadora de un chiquitín . . . . . Luego, Dios oyó nuestras plegarias y nos mandó á Juan, tu Juan. Entonces empezó la vida para nosotros . . . . . Espera, Catita, espera que pasen cuatro ó cinco meses y verás cuántas alegrías trae el primer hijo. No, no; puedes estar tranquila y contenta; tienes un angelito, tienes tu marido que te quiere mucho, puedes vivir sin pensamientos amargos . . . . . Qué más quieres?

CAT.—Sé que es una tontería mía. Hasta yo veo mi felicidad . . . . . (*serenándose*). Yo misma me creo dificultades!

SRA. VOCK.—Oye . . . . . pero no te enojés, te lo suplico . . . . . pero creo que seriais más felices, Catita, mucho más felices si . . . . . mira —yo, si alguna vez tengo pensamientos amargos, me siento libre de ellos cuando pienso . . . . . un poquito . . . . . allá arriba . . . . . confío al buen Dios mis penas y luego . . . . . luego, olvido esos pensamientos y estoy tan bien! No, no . . . . . para mí, digan lo que dijeren los sabios modernos, hay un Dios, hay un padre generoso que vela por nosotros. Un hombre sin religión no es agradable; pero una mujer . . . . . no te enojés, Catita . . . . . Está bien . . . . . callar es mejor . . . . . Sinembargo, yo por mi parte ruego tanto al Señor . . . . . todos los días le rezo y él me escuchará al fin. Vosotros dos sois dos creaturas muy buenas . . . . . lo demás lo hará Él (*abrazando á su nuera*) Pero, estoy perdiendo mucho tiempo con estas conversaciones.

CAT.—Si pudiera ayudarte, mamá . . . . . Me apena verte siempre con tanto que hacer.

SRA. VOCK. (*desde la puerta de entrada*). No merece que hablemos de eso. Por ahora estás en vacaciones. Cuando estés completamente restablecida, entonces me haré servir por tí. (*Se va*). (*Catalina quiere dirigirse al dormitorio; en aquel momento entra Braun por la puerta del cuarto de estudio, tiene veintiséis años, pálido, el cansancio caracteriza su fisonomía, cabellos cortos; viste modernamente sin refinamiento alguno. Es flemático, á menudo está de mal humor.*)

BRAUN.—Bah! (*se detiene, saca un cigarrillo de su cigarrera*) También ha terminado esta ceremonia!

CAT.—Tengo que confesarlo, se ha portado usted como un buen amigo, señor Braun.

BRAUN (*fumando*) Hubiera sido preferible dedicarme á la pintura esta mañana. He perdido mucho tiempo.

CAT.—Empieza Ud. otra vez con sus cosas.

BRAUN.—Cuando no se está satisfecho de sí mismo . . . . . (*se sienta cerca de la mesa*). A pesar de todo, aun el bautizo tiene su lado bueno (*ríe y mira la mesa preparada*).

CAT.—¿Observó usted á Juan?

BRAUN.—Estaba inquieto. ¿No es verdad? Me esperaba algo terrible; temía que de un momento al otro interrumpiera al señor pastor. Qué sermón tan fastidioso.

CAT.—No tanto, señor Braun.

BRAUN. Para mí es lo mismo . . . . . Quién sabe si se me ocurre pintar esa escena . . . . . Es hermosa!

CAT.—Lo dice Ud. con seriedad?

BRAUN. Y si lo hago, quiero que el cuadro despidiera un perfume de verdad que encadene el pensamiento . . . . . Quien lo vea debe sentirse en un ambiente de vino blanco, de tabaco, de picadura y de candelas de cera . . . . . debe sentirse todo eso á primera vista . . . . . debo estudiarlo. (*Salen Juan Vockerat de su cuarto de estudio, tiene veintiocho años, es rubio, rostro inteligente*).

BRAUN.—Has venido? Te has olvidado de tus manías?

JUAN.—Manías! Cuáles manías?—Catita, cómo disponemos la comida?

CAT. (*incierto*). Creo que debe ser en la veranda.

JUAN.—Han preparado ya la mesa fuera?

CAT. (*tímida*). No te agrada?... Creía.....

JUAN.—Catita, no te asustes tanto..... Me desagrada verte tan temerosa!

CAT. (*esforzándose por aparecer tranquila*). He mandado arreglar la mesa fuera.

JUAN.—Y has hecho muy bien.... Así me gusta.... yo no me como á la gente (*abrazando á Catalina, con cariño*). Es verdad, Catalina. Tú me crees un tirano, como si fuera el Ogro que se alimenta de niños y de mujeres indefensas. No me hagas tan malo!....

CAT.—Como muchas veces te impacientas sin razón!...

JUAN. (*de nuevo con energía*). Si fuera cierto.....¿qué pecado hay en eso?.... Es mi temperamento y..... tú sabes que no puedo cambiarlo.... Pero tú no debes someterte á mis caprichos de un momento. No hay cosa que me irrite tanto que encontrar en una persona tanta paciencia, tanta dulzura....

CAT.—Bien, ahora no hay motivo para que te enojés. ¿Por qué te intranquilizas de esa manera?

JUAN.—Estoy intranquilo? Ves, te has engañado; no me conoces siquiera. Es increíble que todos vosotros os obstinéis en verme siempre colérico cuando yo estoy contento. (*Braun quiere hablar*). Bravo, tú también quieres decirme que tengo un genio insoportable.... basta! Será mejor que hablemos de otra cosa.... (*suspira*).

BRAUN.—Escucha, no te parece que al fin nos fastidiaremos soberanamente si comenzamos con suspirar, suspirar y suspirar? (*Juan lleva la mano al pecho y hace un gesto de dolor*). ¿Qué tienes?

JUAN.—Nada... la vieja historia de siempre.... un dolor agudo en el pecho.

BRAUN.—No te des malos ratos. No es nada grave.

JUAN.—Pero cuando se ha sufrido dos veces la inflamación pulmonar.....

BRAUN.—Vaya, hipocondríaco... Bebe algo... Lo que tú tienes es el sermón del pastor que te molesta....

JUAN.—Hablas del bautizo de un modo tan raro.... Conoces mi opinión al respecto, sabes cómo pienso; eso no impide que la ceremonia sea una cosa sagrada para muchos.

BRAUN.—Para mí, no.

JUAN.—Lo sé; ni aun para mí.... pero tengo un sentimiento.....

BRAUN.—Y dale con tu sentimiento.

JUAN.—Sería bueno que lo tuvieras también tú.

BRAUN.—Sí, el sentimiento de compasión hacia todo desgraciado que llora ante tí, hacia todo aventurero que te relata sus desgracias... Eso no es sentimiento.... es una tontería.

JUAN.—Bien, no le hagas caso.... Otro día talvez te daría algunas razones... Hoy no. (*Se va á la veranda en donde hace ejercicios gimnásticos*).

BRAUN (*se alza turbado y ríe sin motivo*).

CAT. (*de pie cerca de la mesa pequeña*). Lo ha ofendido, señor Braun.

BRAUN (*ríe turbado, luego con brusquedad*). No se qué hacer, tengo un odio tan grande á las pequeñeces.

CAT.—Hace usted mal.

(Continuará)

## El Cristóbal Colón chino

A BORDO DEL "SIDNEY"

En esta cosmópolis flotante, entre los egipcios de perfiles de ave de presa y los indios de grandes ojos ojerosos, entre los japoneses cortos de talla y los anamitas femeniles, un personaje singular, suntuoso, grave y enigmático, interesa especialmente. Los oficiales franceses se acercan á él con respeto, y los niños, viéndole desde lejos, abren sus bocas deliciosas.

Es un chino.

Pero no es un chino vulgar, un mercader, un banquero, no, ni siquiera un diplomático, sino un sabio chino, un chino doctoral, un chino que si no fuera imponente, sería caricaturesco. Su túnica negra, cubierta de dibujos áureos, deja descubiertos los pies descalzos. Sus lentes son redondos, como los que, en los retratos de Quevedo, miran con insolencia; pero muchísimo más grandes. Su trenza, en fin, su blanca trenza encanecida por el estudio, es una cola de rata, interminable.

Se llama Ta-Yen.

Por la mañana, muy temprano, atraviesa solemnemente los corredores y va á refugiarse en un saloncillo algo oscuro de la popa. Un criado le sigue, llevando siempre sobre la cabeza hasta veinte infolios cubiertos de pergamino. Y el trabajo principia. El sabio estudia.

De vez en cuando, al ver entrar á algún curioso, cierra el libro que lee; sonrfe, se incorpora, pregunta:

—¿De dónde es usted?

Y con voz fina y gorjeante, como cantando habla. Todas las lenguas europeas parecen serle familiares. Habla inglés, habla francés, habla italiano, habla portugués, habla español.

—El español es el que más he estudiado—me dijo el primer día que fué á visitarle.

Luego, en buen castellano, me explicó por qué.

—Porque estoy preparando una obra en la cual hablo de que la América toda fué quizás descubierta no por Cristóbal Colón, sino por un navegante chino, un Colón amarillo.



COQUETERIA

Sin duda mi rostro indicó algún *asombro irónico*, pues Ta-Yen, siempre afable, se tomó el trabajo de explicarme que no se trata de una novedad, sino de una idea muy antigua y muy conocida.

—Ya en los Estados Unidos—me dijo—el sabio Masters, ha publicado fragmentos de los doscientos treinta primeros volúmenes del *Tun Kin-Lui Han*, ó enciclopedia china. Esos fragmentos establecen que, desde hace siglos, mis compatriotas están convencidos de haber descubierto México. En todas las escuelas del imperio se estudia además una parte de otro libro, el *Wen Hien Ton-Kao*, que habla de eso como de un dogma científico, y hasta traza el itinerario que siguieron nuestros descubridores y que fué el siguiente: el Golfo de Lego Tong, las tierras coreas, las islas del Japón, las islas Kuriles, las nieves de Alaska, el Oregón, la California y México. En un principio, todas las tierras del Nuevo Mundo se conocieron, entre los geógrafos chinos, con el nombre general de Imperio de Fu-San. En las leyendas antiguas, los poetas hablan de aquel Imperio, como los europeos hablaron más tarde del Perú y de Nueva España.

—Entonces—pregunté—usted cree que.....

Muy cortesmente me interrumpió.

—Yo no creo nada. Yo busco. Yo estudio. Ahora acabo de pasar un año en Génova. Más tarde iré á España. En México y en California he vivido veinte años, buscando siempre pruebas que me ayuden á creer. Tengo esperanzas.... Pero nada más que esperanzas. ¡Es tan corta la vida! Sólo para leer bien una de nuestras geograffias clásicas, se necesita una existencia. Los sabios americanos me han ayudado mucho. Además de Masters, Mobscheid es partidario de la Americana china. El gran Bancroft probó que en las venas de los aztecas circula sangre mongólica. Yo por mi parte, he notado que el calendario mexicano y el chino son idénticos. Las arquitecturas primitivas de ambos países llamaron la atención de Humboldt. En fin, en las lenguas, no sólo notamos que la escritura es igual en sus remotos comienzos, sino que una y otra son monosilábicas y carecen de *r*. Si á esto agregamos mis detalles, como la idea de la transmigración de las almas, las atribuciones de las divinidades domésticas, los amuletos, la creencia en que un dragón devora al sol en sus eclipses, las reglas monásticas, que son idénticas en la China antigua y en el antiguo Mexico, no podemos dudar por completo.....

Una pausa.

Luego:

— Ni afirmar tampoco.....

Otra pausa.

Y para terminar, sonriendo siempre, siempre cantando, una sentencia digna de Anatole France:

—En el fondo, lo único que los sabios sabemos es estudiar.

Después abrió un gran infolio y dirigió hacia los misteriosos signos de sus páginas, los dos lentes enormes que velan su mirada.

## Postal

A la señorita Herminia Lizano

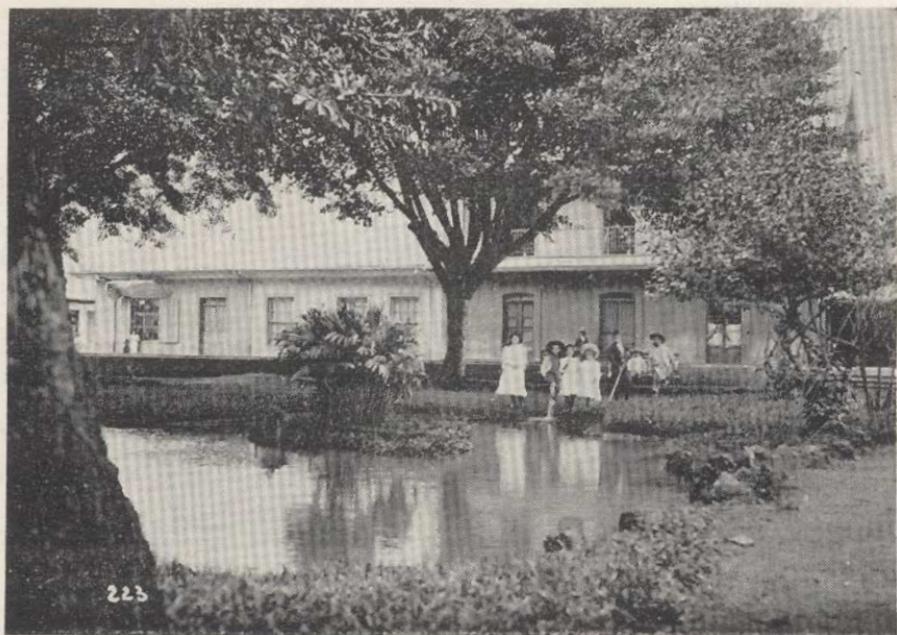
Certamen de Páginas Ilustradas

Heredia

Se muy bien, mujer de fuego,  
que la pobre mariposa  
irá á caer en su juego  
—para ser quemada luego—  
en tu hoguera luminosa.

Pero es, ¡ay! tan hechicera  
esa llama de tu hoguera,  
que á pesar del sufrimiento  
se comprende que *ella* quiera  
perecer en el tormento!

ROMEO



Fot. Max. Rudin San José, Costa Rica.—En el Parque Morazán

## A la señorita Florinda Quirós

Certamen de Páginas Ilustradas

Tiene tu esbelto talle  
De castellana  
Todos los contoneos  
De sevillana.  
Y así, Florinda,  
Tu blasón porta el lema:  
"De la Flor Linda."

Cuentan que en donde pasas  
Se incendia todo,  
Sin que se apague el fuego  
De ningún modo:  
Con mil enojos,  
Van por eso á arrancarte  
Tus bellos ojos!

ROSTAND

## La estrella de Belén

Herodes y los tres Reyes Magos.—La Peregrina.—El hijo de la Estrella.—Estudios de Ticho-Brahe.—Importancia de las conjunciones.—Un choque violento.

Habiendo sabido Herodes del nacimiento del hijo de Dios por unos Magos llegados á Jerusalén, les preguntó:

—¿Cómo sabéis lo que me referís?

—El Cielo—respondió uno de ellos—nos lo ha anunciado. Hemos visto una gran estrella en el Oriente, que brilla como un sol, y ella va guiando nuestros pasos.

Herodes apenas hubo oído estas palabras, se llenó de confusión, y volvió á preguntar:

—¿Dónde ha de nacer el Cristo?

—En Belén de Judá: porque así está escrito por el Profeta: “Y tú, Belén, tierra de Judá, no eres la menor entre las principales de Judá: porque de tí saldrá el caudillo que gobernará á mi pueblo de Israel.”

—¿Y cuándo habéis visto esa estrella de qué acabáis de hablarme?—dijo Herodes, siempre temblando de miedo.

—Hace ya algunos días.

Herodes reflexionó un momento, al cabo del cual dijo á los Reyes Magos:

—¿Queréis prestarme un señalado servicio?

Los Reyes se inclinaron y respondieron:

—Estamos á vuestras órdenes.

—Iréis á Belén donde según acabáis de decirme, está el niño. Os convencéis de la verdad, y si es el Cristo anunciado por los Profetas venid á comunicármelo, que yo también quiero adorarle.

Los Magos se inclinaron en señal de obediencia, y salieron del Palacio de Herodes, tomando inmediatamente el camino de Belén.

Y siempre guiados por la estrella que habfan visto, marcharon con toda velocidad de sus alazanes.

De pronto, la estrella que los guiara se paró. Los reyes se regocijaron en extremo y detuvieron sus briosos corceles, prorrumpiendo todos á la vez.

—¡Hemos llegado!

La existencia de esta estrella que andando el tiempo, en otra de sus apariciones se llamó la *Peregrina*, ha sido puesta en tela de juicio por el mismo grupito de hombres que andan buscando el origen de la vida por caminos extraviados.

Cálculos astronómicos rigurosamente establecidos por Kepler, han demostrado que efectivamente la aparición de la estrella de Belén tuvo lugar en el año 747 de Roma, la misma que, según San Mateo, apareció á los Reyes Magos y los guió hasta el humilde establo del Salvador.

De ella habla el P. Didón en los siguientes términos:

“La creencia en la estrella del Mesías subsiste aún después de Cristo. El Sohar, que data del primer siglo, da de ello numerosas pruebas. El testamento de los Patriarcas dice: “Un astro particular, como de un rey, se levantará en el cielo como para él.”

“Cuando en tiempo de Adriano apareció el falso Mesías que tomó el nombre de *Hijo de la Estrella*, por alusión al versículo 17, del capítulo XXIV de los números, los judíos lo rodearon con grande entusiasmo, porque creían ver cumplida en él la antigua profecía de Balaam.

“La escuela mística no ha visto en la estrella sino una pura invención con el fin de dar al Mesías un nuevo título.

“La escuela racionalista, desde el siglo XVII mira esa estrella como semejante á lo que apareció en 1604 entre Marte y Saturno al pie del Serpentario, en el momento mismo de la conjunción de los tres planetas Júpiter, Saturno y Marte.”

Esta famosa estrella que hizo temblar á Herodes, apareció súbitamente en la constelación de Casiopea. Su brillo sobrepasaba desde un principio al de las estrellas más brillantes del Cielo. Sirio, la Lira y Júpiter.

Más tarde, en 1254, aparición análoga se mostró en la misma región del Cielo, y las crónicas dicen que toda la Europa sabia, se llenó de terror.

Durante cinco meses, esta estrella temporal dominó con su brillo á los demás astros de primera magnitud. Poco á poco fué alejándose de nosotros hasta que desapareció completamente.

Todavía no se había inventado el telescopio para poderla seguir en su viaje á través del espacio.

El 11 de noviembre de 1572 una nueva aparición tuvo lugar; sólo que en esta ocasión pudo estudiarla detenidamente el astrónomo Ticho-Brahe.

Su brillo era de tal magnitud que podía contemplarse durante el día. Tenía todos los caracteres de las estrellas fijas, centelleo muy vivo y falta de movimiento. Su color era blanco al principio, después amarillo, en seguida rojo, y por último blanco otra vez, hasta que desapareció súbitamente como había aparecido.

Los cálculos astronómicos establecieron que esta estrella bautizada con el nombre de la Peregrina era la misma de 747 y 1254, y que pudo ser la que guió á los tres Magos hasta Belén.

A fines de 1603, cuando los teólogos disputaban con ardor el nacimiento de Jesús, se vió en el Cielo un fenómeno raro. El 15 de diciembre—dice el P. Didón—hubo conjunción de Júpiter y Saturno. En la primavera de 1604, Marte vino á unirse á ellos; y, además un cuerpo semejante á una estrella fija apareció en la vecindad de los dos planetas, hacia el oriente, al pie de la constelación del Serpentario.

“Al principio se la vió como una estrella de primera magnitud de extraordinario brillo; luego palideció insensiblemente. Apenas visible en octubre de 1605, desapareció finalmente en marzo de 1606.

“Esta conjunción, á la cual han dado grande importancia los astrólogos, como se la darían indudablemente los Magos según lo observa Kepler, se repite cada 20 años, y gasta más de 8 siglos en dar la vuelta al Zodíaco. El grande astrónomo tuvo la idea de examinar si al principio de la era cristiana, en la época en que se señalaba el nacimiento de Jesús, tuvo lugar tal conjunción—tan rara de los tres planetas—y de su estudio tuvo el maravilloso resultado de demostrar que en efecto la conjunción se produjo el 747 de Roma, en la segunda mitad del signo de Piscis, cerca de Aries, y en la primavera del año siguiente, 748 de Roma. Marte vino á unirse en este mismo signo á Júpiter y Saturno.”

En 1901 llamó la atención de los astrónomos una estrella de primera magnitud más brillante que *Capella*, la cual estrella considerada de

primera magnitud, podía verse á la simple vista, entre las Pléyades y Perseo.

Para unos era la tradicional estrella de Belén y para otros era simplemente una de tantas estrellas cuyo brillo no conserva siempre la misma intensidad, y que aparecen súbitamente en lugares del Cielo donde el ojo no distingue ningún astro.

Esta estrella que se encontraba á 558.000.000 de billones de millas de nosotros, y cuya luz demoró 98 años para llegar hasta nosotros desde su repentina iluminación, desapareció sin saberse cómo ni cuando, dejando á su descubridor, que tantas polémicas proporcionó en aquellos días, estático y con la boca abierta.

Por fortuna; porque la velocidad de que estaba animada era tal que, si se hubiera topado con nosotros, probablemente á estas horas estaríamos formando parte de esos mundos infinitamente minúsculos que constituyen lo que se llama polvo cósmico.

**Dr. Arcos**



## *Sugestión*

*Para Páginas Ilustradas*

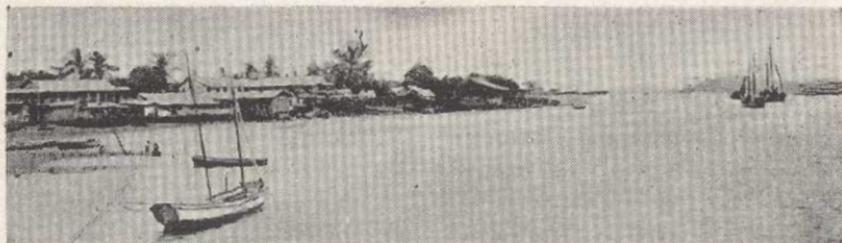
Entro al azar en tu pequeña estancia  
tapizada de estrellas; en la sombra  
se pasea la tímida fragancia  
de las flores marchitas en la alfombra.

El lecho de madera de caoba  
lo custodia una Santa Filomena  
y la esencia de virgen de tu alcoba  
todos los muebles y las ropas llena.

Junto al espejo, el quitasol de seda  
con que fuiste al jardín desde temprano,  
aun conserva el olor de la arboleda  
y la débil caricia de tu mano.

Algo de tí, de tu persona misma  
se envuelve en una ráfaga de aliento,  
y bella, así como al través de un prisma,  
te he mirado en mitad del aposento.

ROBERTO BRENES MESÉN



Costa Rica.—Puntarenas.—Vista en el Estero

## Postales

Para Páginas Ilustradas

A . . . . .

«Es una rosa suave. Es un alma de artista  
Que ante el llanto del mundo se condeule y contrista.  
Áma el verso que brota de las almas ya mustias,  
Ama el verso que dice de las hondas angustias  
De la vida terrena. Ama el verso sentido  
Que sacude las alas como un pájaro herido».

Tal las auras dijeron,  
Y tu nombre me dieron.

¡Oh genial soñadora! Soñadora lejana!  
Si mi Musa te encuentra en su viaje mañana  
Como un blanco querube desterrado del cielo,  
Te dirá cuál la hirieron las espinas del duelo,  
Y dirá sollozando: ¡oh mi hermana! ¡mi hermana!

A . . . . .

Puso en tu sien la nieve su blancura,  
Dio su aroma á tu aliento el aura pura  
Y á tus ojos su brillo la mañana.

Así avanzas feliz, ¡oh niña hermosa!  
Y es el talento en tí como una rosa  
En un rico jarrón de porcelana.

A . . . . .

Hasta esas playas dó tus regios dones  
Al duelo ofrecen generoso olvido,  
Cual bandada dispersa de gorriones  
Van mis recuerdos á formar su nido!

RUBÉN ISAACS

San José, Costa Rica

Para la señorita ELVIRA ODO

Certamen de Páginas Ilustradas



Mi solo, mi soñado y santo anhelo,  
inquieto al contemplarte,  
remóntase en su vuelo  
en iris de ilusión para cantarte!  
Y vaga ansioso en torno de las flores  
que visten los verjeles  
por ver si puede conquistar las mieles  
y hacer más dulce su canción de amores!

Batalla el pensamiento  
corriendo tras el viento  
que agita los rosales,  
para llevarte á tí las musicales,  
las dulces notas de su suave acento!

Anhelo mucho más: las esplendentes  
auroras que matizan las colinas,  
las risas cristalinas  
de las sonoras fuentes,  
el canto de las aves . . . . las divinas  
canciones del bosqueje  
que forjen de mi verso . . . . . tu aureo paje!

IRIS

A la señorita Valentina Bonilla

Certamen de Páginas Ilustradas

Dicen que en el verano  
Van las estrellas  
En busca de otros mundos  
Más dignos de ellas:  
En el bosqueje,  
Vivo siempre en acecho  
De tu pasaje.

Como lirio arrogante,  
Eres francesa;  
Como reina-mimosa,  
Barcelonesa;  
Como eglantina,  
Te pusieron el nombre  
De Valentina.

MUSSET

## *La criminalidad de la infancia*

PREVENTIVOS CONTRA EL DELITO.—LOS TRIBUNALES JUVENILES.

No basta proteger á la humanidad contra los males físicos; es preciso también defenderla contra otras plagas endémicas mucho más temibles que las enfermedades.

Entre estas enfermedades, la más vieja y la más rebelde, el crimen, siempre ha vencido todos los esfuerzos intentados para combatirla.

Ya se han puesto en práctica los métodos preventivos, obteniéndose felices resultados.

Así, vemos en el último Congreso penitenciario celebrado últimamente en Budapest, que después de discutir la manera más efectiva de obtener el mejoramiento físico y moral de los condenados criminales, se han discutido los medios de evitar el contagio de una funesta enfermedad: la plaga criminal. Muy especialmente han sido los niños el tema que ocupó más la atención de los congresistas.



Costa Rica.—Puntarenas.—Vista del Muelle

Después de árduos estudios, se resolvió solicitar el patrocinio de los poderes públicos, para que se vigile escrupulosamente á la juventud, y ya sea creando escuelas preservativas para los vicios, ó establecimientos médico pedagógicos para los anormales y degenerados, y quizá se llegue á un éxito halagador.

\*  
\*\*

También se ha hecho fijar á los Gobiernos en que nada contribuye mejor á prevenir á la juventud, que la institución de tribunales juveniles, como los que actúan con excelentes resultados en Inglaterra y los Estados Unidos.

\*  
\*\*

Analizando todos los factores biológicos y sociales, encuéntrase que es en la infancia, sobre todo, el punto de mira que es necesario proteger con-

tra la "criminalización". Técnicamente ha quedado organizada esta preservación social, y lo único que falta es crear los órganos esenciales para su perfecto desarrollo.

Por fortuna, entre los jóvenes constituyen una minoría los que ingresan al ejército del crimen, para convertirse más tarde en seres peligrosos y nocivos.

En París, se arrestan cada año, por infracciones á la ley, cerca de mil doscientos niños menores de diez y seis años. De esta cantidad, solamente la tercera parte permanece en las cárceles, y los demás son asilados en establecimientos correccionales ó entregados á sus familias.

\*  
\* \*

Todos esos niños viciosos son casi siempre vagabundos de las últimas capas sociales, que aprenden el crimen entre las tabernas ó en los suburbios, donde hacen maridaje todas las miserias.

La delincuencia en la juventud constituye un hecho trascendentalísimo, que ha preocupado á todos los criminalistas y sociólogos.

Las escuelas de preservación, que con general beneplácito han sido instaladas en Francia, demuestran los buenos resultados que hay que esperar de tan benéficas instituciones.

En cuanto al patrocinio familiar, sería la mejor intervención contra la criminalidad, si el público, que ya tiende ventajosamente á las ideas de asociación, organizara una centralización de carácter general en favor de la infancia.

Para demostrar todo aquello que podría obtenerse por estos métodos de preservación, podríamos aducir elocuentes ejemplos.

Entre los niños del pueblo, allí donde rastrean muchos gérmenes perversos, allí donde la miseria pervierte las más grandes almas que pugnan inútilmente contra todos los egoísmos, está el lugar más nocivo, y la infancia viciada, por atavismo de una herencia degenerativa, sigue las rutas de la criminalidad.

Empieza por no amar el trabajo y conceptuarlo como una obligación fastidiosa, sigue entre la vagancia y las necesidades, se connaturaliza con las ideas perversas, y más tarde esas funestas enseñanzas, esas costumbres depravadas, esos signos preponderantes del vicio prematuro, le conducen irremisiblemente al crimen.

La criminalidad en la infancia es un presagio siniestro de crímenes futuros. Un niño que camina por la senda del vicio sin tener una mano enérgica que lo detenga, sigue los impulsos de su degenerado cerebro, se deja dominar por la pasión del crimen y se hunde en el antró de la perversión, arrastrando tras sí á su desventurada familia.

Con la institución de escuelas preventivas del crimen, podrían salvarse millares de niños que han aprendido enseñanzas muy funestas.

La acción de las familias, secundando los poderosos esfuerzos del Gobierno, sería de excelentes resultados.

Basta muchas veces aconsejar á los niños, demostrarles interés ó afectos, para conseguir una transformación de sus malas inclinaciones.

\*  
\* \*

La profilaxia de la criminalidad juvenil necesita, para ser verdaderamente eficaz, tanto de los concursos oficiales como de la iniciativa privada.

Al introducir con toda clase de precauciones el sistema preventivo, la sociedad ganaría muchísimo y vería sucederse los buenos resultados que produciría un paso de tanta importancia.

En la criminalidad de las naciones, la más funesta y alarmante es, sin duda, la de la infancia. Hay que trabajar con ahinco, hay que vencer todos los obstáculos para salvar a la infancia y precaverla del crimen, ya que, como lo ha dicho un sociólogo italiano con lirismos exquisitos, la infancia es la primavera de la humanidad.

LUIS ALBANEL

## Sepulcro vivo

Para Páginas Ilustradas

Yo conozco un oscuro cementerio,  
Más lóbrego, más triste, más sombrío,  
Que ese lugar abandonado y frío  
En que la muerte estableció su imperio ...!!

Yacen ahí los miserables seres  
Que apartó de su seno el egoísmo:  
Niños, ancianos, hombres y mujeres,  
Víctimas del dolor y el atavismo ....!!

Sus pálidas figuras demacradas  
Lloran su suerte con amarga risa,  
Y en el fondo sin luz de sus miradas  
El cadáver de su alma se divisa ....!!

La imagen del sepulcro nos aterra...!!  
Nos espanta el olvido de la muerte ...!!  
¿No es más triste vivir sobre la tierra  
Siempre azotados por la amarga suerte?

Como trozos de roca despeñados  
De la mole social, de vicio en vicio,  
Va la turba de mil degenerados  
Cayendo en ese oscuro precipicio ....!!

No hay fuerza que detenga su caída,  
Ni verde césped que su golpe ablande,  
Pues cumplen esos tristes en la vida  
Una ley muy injusta, pero grande ....!!

Ley que enseña á los míseros villanos,  
Infamadores del hogar y el templo,  
Que no se borra con lavar sus manos  
El sucio estigma de su mal ejemplo!

Qué culpa tiene el inocente niño  
De nacer con el vicio entre su seno,  
Si el vientre en que libó vida y cariño,  
Lo fecundó su padre con veneno.... ?

Todo en la vida es lodo y es pureza ...,  
Y aquel que baja al lodazal inmundo,  
Con su impúdico aliento de baja  
Va sembrando desdichas en el mundo ...!!

A don Roberto Brenes Mesén

Y ahí están... los rebeldes... los proscritos...!  
Cada uno en su trágica postura,  
Contándonos con lágrimas y gritos,  
La epopeya fatal de su locura ....!!

Mas, nada acierta á conmovernos, nada  
Nos impulsa á gemir como ellos gemen,  
Y encontramos tan sólo en su mirada  
Los destellos maléficos del crimen ...!!

Mirad aquel poeta ni un instante  
Dejan sus ojos de mirar el cielo,  
Cual si viesen flotar en lo distante,  
Sobre una nube, su perdido anhelo ....!!

Aun se agita en su tenaz memoria,  
Como una mariposa que agoniza,  
El pálido recuerdo de su gloria  
Ya convertida en humo y en ceniza ....!!

Hay muchos otros, que como él, entraron  
Con la frente laureada, á ese proscenio  
De la vida, y que nunca regresaron,  
Porque allí fué la tumba de su genio ....!!  
.....

En vano es predicar ...! Que las pasiones,  
Más se avivan oyendo las verdades,  
Y se endurecen más los corazones,  
Cuanto más env jecen las edades ...!!

Quién ha de redimir la suerte aciaga  
De esa clase infeliz y miserable,  
Que eternamente entre los hombres paga  
Un crimen de que nunca fué culpable....?

Yo... diría el buen Cristo, si viviera,  
"Os ofrezco otra vez mi sacrificio...."  
"Esparciré la luz por dondequiera...."  
"Sembrando el bien y destruyendo el vicio..!!"

Pero la humanidad, siempre obcecada,  
De nuevo su semblante escupiría,  
Y en una cruz más dura y más pesada,  
Con más crueldad aún le clavaría ....!!

San José, C. R., marzo 11, 1906.

ENRIQUE HINE SABORÍO

GRAN  
CERVECERIA

TRAUBE

Kola **CHAMPAGNE**

Fábrica de **HIELO**

Aguas **CASEOSAS**

CERVEZA NEGRA

MARCA ESTRELLA

LAGER BIER

DOBLE Y SENCILLA

PRODUCTOS IGUALES A LOS DE ESTADOS UNIDOS Y EUROPA

Vapores=correos á Nueva Orleans

SERVICIO SEMANAL

"SAN JOSE"

"ESPARTA"

"LIMON"



Grandes comodidades para pasajeros.  
Hacen la travesía en 4 días y horas.

PASAJE DE PRIMERA \$ 50-00 ORO  
DE DA Y VUELTA \$ 80-00 ORO

United Fruit Co., División de Costa Rica

R. J. SCHWEPPE,  
Administrador

Horas: 8 a. m. á 5 p. m.

San José

Dr. O. J. SILVA

CIRUJANO DENTISTA

*Especialidad en trabajos de oro y extracciones sin dolor*

BOTICA DEL COMERCIO

C. A. SILVA R., Propietario.

San José

(Antes Durán y Núñez)

San José

EUFORBIA ANTI-ALCOHOLICA EUFORBIA

MEDICINA CONTRA EL LICOR, PRECIO ₡ 15-00

# ROBERT HERMANOS

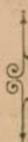
SAN JOSE  
APARTADO 196



## GRAN ALMACÉN DE ROPA HECHA

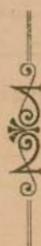
Acabamos de recibir un variado é inmenso surtido  
de artículos para **VERANO**:

SOMBREROS,  
CAMISAS,  
POLAINAS,  
VESTIDOS BAÑO.



Trajes para veranear de  
**ALPACA y DRIL**  
Precios reducidísimos.

### En la Sucursal tenemos:



**GRAN SURTIDO de**  
GAZAS Y ZARAZAS telas de novedad.  
FRAZADAS desde un colón y  
COLCHAS hasta veinte colones.  
PAÑOLETAS,  
PAÑOLONES,  
CHALES, etc.

**NOTA:** á nuestros clientes de Provincias, enviaremos cualquier artículo **LIBRE de PORTE** siempre que la orden venga acompañada de su valor.

## PAYNTER BROS ART GALLERY

FRENTE AL PARQUE CENTRAL, SAN JOSÉ

Reproducciones de FOTOGRAFÍAS en Copias, Botones,  
Prendedores, Mancuernillas, etc.

CONSERVAMOS NEGATIVOS DESDE HACE 30 AÑOS

### RETRATOS AL CRAYON

ORDENES POR CORREO  
Apartado No. 185.

# "BAZAR DE SAN JOSÉ"

• • J. R. MATA • •

Gran Almacén de Muebles

El único en su género  
que importa directamente

Gran Surtido de Loza

Últimas novedades  
Precios reducidos

Única Agencia de la Cerveza

"BUDWEISER"

FAMOSA EN EL MUNDO ENTERO

Variado Surtido de Comestibles

Importados directamente  
de la mejor calidad

**J. R. MATA**



**J. R. MATA**

**SAN JOSE**

 **FRENTE AL PARQUE CENTRAL** 

**SAN JOSE**

**J. R. MATA**



**J. R. MATA**

# PAGINAS ILUSTRADAS

REVISTA SEMANAL  
ILUSTRADA.

AVISOS por cada vez:

1 Página	¢ 6-00	1 Columna	¢ 3-00
½ "	3-00	½ "	2-00
¼ "	2-00	¼ "	1-00
⅛ "	1-00	Económicos	0-50

Repetidos, precios convencionales

PROPIETARIOS:

Calderón Hermanos

DIRECTOR:

Próspero Calderón

AGENTE GENERAL

para avisos y suscripciones

Amando Céspedes M.

San José, Costa Rica, C. A.

Un colón: 50 cents. american gold  
Un colón: 2½ francs.

Lic. Luis Anderson

ABOGADO

En las Arcadas del Teatro Nacional

CASA DE SALUD

ESTABLECIMIENTO DIRIGIDO

POR EL

Doctor J. I. TOLEDO LOPEZ

San José, Costa Rica

Comodidad y servicio esmerado.

Operaciones de todas clases.

Carlos Orozco Castro

ABOGADO

En el Bufete del Dr. Ramón Zelaya

ENRIQUE FERNÁNDEZ

Agente y comisionista

Apartado 403.—San José

Se hace cargo de cualquier  
clase de pedidos al exterior.

Apoderado de las siguientes casas:

The Victor Talking Machine Co.,  
Fonógrafos y útiles

The Oliver Typewriter Co.,  
Máquinas de escribir

Price's Patent Candle Co.  
Fabricantes de candelas

Gerstendorfer Bros  
Pinturas, esmalte, etc.

Oscar Herrera F.

ABOGADO

En las Arcadas del Teatro Nacional

Dr. Gerardo Echeverría y Aguilar

ABOGADO

Al Norte del Teatro Nacional

IMPRENTA

ALSINA

LA MEJOR DEL PAIS

Precios BARATISIMOS

## VARIEDADES

“Un caballero benevolente vió el cobarde ultraje á larga distancia, se acercó á la escena, enseñó sus puños al bellaco, y dió al muchachito diez centavos para que se consolara.

“Toma” le dijo. “Estos diez centavos son para tí. Sécate los ojos.

“Luego se alejó.

“Pero no se acababa de retirar, cuando “siete suelas,” se aproximó al niño, pidiéndole la mitad del dinero.

“Me contentaré con la mitad, dijo el sinvergüenza virtuosamente, aunque por derecho me corresponde todo, pues si no te hubiera coscorroneado, el caballero no te hubiera dado ni un sólo centavo.”

### Décima

Quiere cierto caballero  
ver lozano su jardín  
sin dar jamás un florín  
ni pagar el jardinero.

¿Se dirá que engañar quiero  
con ejemplos mal urdidos?  
Pues yo conozco maridos  
como el dueño de estas flores,  
de la honra celadores,  
del gasto desentendidos.

Plácido.

EL diario ruso *Novoe Vremya* publica algunos números referentes á las fuerzas á disposición del Comandante ruso en Manchuria, al cerrar la última guerra. Cuando la paz se negoció, el General Linievitch tenía á su disposición 12.500 oficiales, 917.000 hombres y 270.000 caballos. Pero desde el principio hasta el fin de la contienda, se habían enviado 20.000 oficiales, 1.270.000 hombres, 280.000 caballos y más de 1.000 cañones. Una resta de estos guarismos, con la adición de los 80.000 hombres que estaban en la Manchuria, cuando se declaró la guerra y las pérdidas rusas durante la campaña pueden estimarse, en bruto, en 7.500 oficiales y 433.000 hombres.

Comunican de las Antillas, que en Punta Pietre (Guadalupe) acaba de ocurrir un incendio, obra intencional, que destruyó por completo el edificio de lo Tesorería Colonial Francesa y la casa del Secretario del Gobierno. Quemaronse el archivo de la Tesorería y un millón de francos en papel moneda. El dinero en metálico quedó intacto.

### Un gran ferrocarril

DE CUBA Á ESTADOS UNIDOS

La construcción de la línea ferroviaria de Miami á Key West, será una realidad muy en breve,—afirma el “Press” de Filadelfia—merced á la poderosa iniciativa de un millonario del Standard Oil, Henry M. Flagler. La distancia de esta vía es de 154 millas, más de la mitad “sobre agua salada”. Será con más propiedad un ferrocarril marítimo que la línea central del Pacífico, que atraviesa por el mismo centro del gran Lago Salado.

A la extremidad del Sur de la península de Florida, en forma de una luna nueva, se halla una serie de cayos. El océano se ve salpicado de aquellas pequeñas islas hasta Cayo Hueso, la última de ellas y la más próxima á la Perla de las Antillas. Es el propósito de Mr Flagler utilizar estas islas tropicales como pilastras naturales, sobre las cuales extenderá las paralelas.

Unas sesenta millas de rieles descansarán sobre bancos artificiales levantados en el agua y construídos por rocas. Habrá extensos viaductos de concreto á una altura considerable de las aguas.

Tan próximo á la Habana y más cercano al Canal de Panamá que cualquier otro puerto norteamericano, Key West, en comunicación directa con el Norte por vía férrea, se convertirá en uno de los puertos de mayor movimiento comercial.

Pero el hecho más importante de este ferrocarril, es el triunfo de ingeniería que representa. Hasta el presente, nadie ha encontrado el modo de conseguir con éxito una línea ferrocarrilera á través del océano.

# VARIEDADES

La construcción del ferrocarril á Cayo Hueso, ofrecerá el problema á la inventiva y atrevimiento del ingeniero norteamericano: es necesario vencer, y se vencerá, la pequeña faja de agua que separa á Cayo Hueso de la Habana.

## Lo que costó un título

Bien cara experiencia de lo que puede costar un título nobiliario tiene á esta hora la que fué Ana Gould y hoy es Condesa Boni de Castellane.

El muy tronera de su marido le ha botado en algo más de diez años de vida matrimonial, la bicoca de ocho millones de dólares, dándose la vida de un nabab en París.

Por ciertos lios amorosos, en que el Conde anda envuelto, ha pedido la Condesa el divorcio, y hoy que ya se entabló en toda forma el juicio, comienzan á conocerse las extravagancias del noble francés, todas las cuales han merchado considerablemente la fortuna de la agraciada neoyorkina.

Calcula el *New York Journal* que el Conde ha derrochado aquellos millones á razón de \$ 2,017 por día.

Para su residencia de la Avenida del Bosque de Boloña, conocida con el nombre de *Palacio Rojo*, pagó sólo por el terreno..... \$ 740,000. Se le metió en seguida volverse lo que llaman en inglés un *yachtsman*, y compró el yate Valhalla por la suma de \$ 200,000.

Cuando fué electo diputado para la Cámara francesa, se sintió tan dichoso que dió una fiesta que habría dejado frío á Lúculo. Le costó \$ 200,000.

Luego se imaginó que los vestidos de la época presente, eran ridículos y que sólo se necesitaba que uno se atreviese á iniciar la reforma para que volviessen á ponerse en moda los de los pasados siglos. Con tal objeto dió un suntuoso baile en que todos los concurrentes aparecieron vestidos al estilo del período de Luis XVI. La cuenta llegó á \$ 125,000.

Algunas veces se valía de feás estrategias para derrochar el dinero de la Condesa. Hace como seis años que la obsequió con un hermoso collar, manifestándole que había pagado  *cien mil pesos por él*. Cuando Ana Gould lo vió detenidamente, pensó que aquello no valía semejante cantidad. Se dirigió en seguida á hacer averiguaciones donde el joyero, y le dijo estas palabras:

“Usted ha engañado á mi marido y vengo á devolverle esto”.

—Si usted piensa eso, señora, está equivocada. Cuando vendí este collar al señor Conde, tenía cuatro hileras de diamantes, y sólo tiene dos ahora. Pudiera usted, señora, decirme dónde están las otras dos?

Entonces la que fué Ana Gould regresó á su casa, para pensar qué habría hecho el Conde de las dos hileras. Quizá en el juicio del divorcio se sabrá de su paradero.

En fin, la cuenta del señor Conde Boni de Castellane se descompone más ó menos así:

Residencia en París.....	\$ 3,000,000
Curiosidades de arte.....	1,820,000
Castillo.....	300,000
Naipes y carreras de caballos..	100,000
Yate Valhalla.....	200,000
Campañas políticas.....	300,000
Vestidos.....	100,000
Establos.....	150,000
Fiestas.....	300,000
Especulaciones.....	600,000
Deudas á prestamistas.....	860,000
Recepción al Rey de Portugal	200,000
Comidas de soltero.....	100,000
<b>Total.....</b>	<b>8,000,000</b>

Todo esto ha pagado Ana Gould para ser Condesa.

Algo caro el título!

[Revista Comercial Americana.]

HE aquí la extensión que miden las principales plazas de diversas grandes ciudades del mundo:

Puerta del Sol, en Madrid, 5,000 metros cuadrados.

Kleber, en Strasburg, 11,000.

San Marcos, en Venecia, 12,000.

Trafalgar, en Londres, 20,000.

San Pedro, en Roma, 21,000.

Del Hipódromo, en Constantino-  
pla, 23,000.

Mercado Nuevo, en Colonia, 25,000.

Augusto, en Leipzig, 27,000.

Waterloo, en Hannover, 60,000.

De la Concordia, en París, 85,000.

Del Hotel de Ville, en Viena, ....  
90,000.

Real, en Berlín, 100,000.